

**觀塘區 2015/16 年度  
核心部門工作計劃半年進度報告**

**半年進度報告**

下列附件載述有關核心部門 2015/16 年度工作計劃的半年進度報告：

| <u>部門</u> | <u>附件</u> |
|-----------|-----------|
| 土木工程拓展署   | 附件一       |
| 食物環境衛生署   | 附件二       |
| 房屋署       | 附件三       |
| 康樂及文化事務署  | 附件四       |
| 社會福利署     | 附件五       |
| 運輸署       | 附件六       |

**觀塘區議會秘書處**  
**2015 年 9 月**

(第二十四次會議：29.9.2015)

## 土木工程拓展署

### 觀塘區2015/16年度工作計劃進度報告

#### 1. 目的

本文件旨在報告土木工程拓展署於2015至2016年度觀塘區主要工作計劃的進度以及最新發展。

#### 2. 工作計劃報告

##### 啟德發展計劃

- 2.1. 啟德郵輪碼頭土地平整工程(工程項目編號7736CL)和郵輪碼頭大樓及附屬基礎設施工程(工程項目編號3007GA)分別於2009年11月和2010年5月展開；郵輪碼頭大樓及首個郵輪碼頭泊位已於2013年年中投入服務，而第二個泊位工程亦已於2014年年初完成，交予機電工程署進行旅客船橋裝置工程。餘下的海床疏浚工程已於2015年3月展開，預計整體工程於2016年完成。
- 2.2. 在啟德郵輪碼頭大樓頂部重置雷達(工程項目編號7749CL)的工程項目於2011年8月展開，最後測試及運作工程已經完成。
- 2.3. 於2009年9月展開的前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程第1

期(工程項目編號7741CL)經已完成；由祥業街至啟德郵輪碼頭的新建道路(即承昌路及承豐路)已於2013年5月開放予公眾使用。

- 2.4. 於2009年7月展開的前北面停機坪基礎建設第1期工程(工程項目編號7739CL)經已完成，所有基礎建設已於2013年開放予公眾使用。
- 第2期基建工程(工程項目編號7746CL)已於2015年7月完成，以配合前北面停機坪將來的住宅及公共設施的發展。第3A期及第4期基建工程已分別於2013年7月及9月展開。兩項基建工程預計於2017年年中完成，以配合前北面停機坪的其他發展項目。因應在2015年2月開展的首階段考古勘察工作，第5期基建工程預計於2016年起分階段展開。
- 2.5. 前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期及第三期(工程項目編號7711CL)預計於2015年下旬展開。
- 2.6. 啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程(第一期)(工程項目編號7745CL)已於2011年7月展開，其中的疏浚工程、石堤修復工程及第一輪生物除污工程已於2014年7月完成。最新的測量報告顯示，氣味問題已受控制。至於第二期改善工程方面，我們建議以截流抽水計劃取代啟德發展計劃環境影響評估報告原建議的600米缺口工程。我們已就有關替代建議諮詢三個相關區議會(觀塘、九龍城及黃大仙區議會)及海濱事務委員會的啟德海濱發展專責小組，並計劃於

2016年年初展開相關的刊憲程序。

2.7. 工程項目編號7785TH「T2主幹路」的詳細設計已於2014年5月展開，而第二期工地勘測工程已於2014年12月完成。環境保護署署長已於2013年9月19日批准了工程的環境影響評估報告及批出環境許可證。經刊憲後，於2014年11月21日根據道路(工程、使用及補償)條例已獲授權。

2.8. 啟德明渠重建及改善工程(工程項目編號7167CD)已於2013年1月展開，並預計由2016年起分階段完成；所有工程預計於2018年4月完成。

2.9. 工程項目編號7065 TR「九龍東環保連接系統詳細可行性研究」的撥款申請已於今年7月獲立法會通過。研究將於今年第4季展開，預計在2017年年底分階段完成。提高啟德發展密度的技術研究已完成，結果顯示增加發展密度的建議方案，對已規劃的基礎設施和環境所造成的影響屬可接受水平。本署已於2015年2月向城市規劃委員會提交首批規劃許可申請，以考慮略為放寬啟德發展區內19塊用地建築物高度及地積比率限制的建議。該許可申請於2015年4月17日獲城市規劃委員會批准。

## 彩雲道及佐敦谷毗鄰的發展計劃

- 2.10. 彩雲道、佐敦谷及牛頭角一帶地區的主題綠化( 工程項目編號B042CG)設計仍在進行中。項目包括綠化區內石坡、行人天橋、行人街道及牛頭角巴士總站行人區。

## 安達臣道發展計劃

- 2.11. 發展計劃的地盤平整及相關基礎設施工程(工程項目編號B566CL)於2008年1月展開，工程進度大致理想，已平整約6公頃的土地(南發展區) 已於2011年10月交予房屋署興建公共房屋，而約1公頃已平整的土地亦已於2011年12月交予水務署興建相關的供水設施。另外，約5公頃的平整土地(北發展區)已於2013年5月交予房屋署興建公共房屋，餘下約1.3公頃土地亦已於2013年11月交予房屋署興建公共房屋及相關設施。整項土地平整及基建工程預計於2015年年底大致完成。另外，按目前進度，貫通整個安達臣道發展區，並連接清水灣道及寶琳路的安秀道將於2015年第4季通車，而連接發展區與鄰近社區的優化行人天橋系統亦將分階段於2015年第4季至2016年完成，以配合公共房屋發展的入伙時間。

## 安達臣道石礦場用地發展

2.12. 本署已於2014年7月18日開展了「安達臣道石礦場發展工程詳細設計及工地勘測」研究。工程項目除了石礦場土地平整及相關基礎設施工程外，還將包括位於清水灣道，新清水灣道，連德道等大型道路 / 路口改善工程，以及由發展區連接觀塘地鐵站及將軍澳隧道口擬增設的巴士轉乘站的四條行人連繫路線的設施。如果前期工作( 包括有關刊憲程序和立法會撥款申請 ) 順利，石礦場用地的地盤平整工程、道路工程、及基礎設施建設會在石礦場復修合約完成後盡快展開。工程預計於2016年第三季動工，並分階段最早在2019/20年提供用地供房屋發展。

2.13. 本署按《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)和《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)，於2015年6月26日就石礦場土地內的道路及污水工程刊憲；以及於2015年8月28日按《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章) 就行人連繫設施第一組工程刊憲。

## 觀塘市中心重建計劃的行人連接設施

2.14. 觀塘市中心重建計劃中的政府、機構及社區設施分層行人連接系統包括月華街行人連接系統(工程項目編號7181TB)和餘下工程(工程項目編號7163TB)。月華街行人連接系統工程已於2013年4月動工，

並預計於2015年年底完成。由觀塘道至港鐵站月台的升降機工程已於2014年8月完成開放給市民使用。有關位於協和街和物華街交界橫跨協和街的政府行人天橋工程事宜，本署已在2013年9月3日諮詢觀塘區議會，並獲得支持。現正進行設計工作。

### 將軍澳 – 藍田隧道

2.15. 擬建的「將軍澳 - 藍田隧道」(工務計劃編號7823TH)是一條長約4.2公里的雙線雙程行車路(其中2.6公里為隧道)，連接藍田、東區海底隧道及將軍澳。項目於2013年5月10日根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)和《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)刊憲，並於2014年4月獲行政長官會同行政會議授權。項目的工地勘測工程及設計已大致完成，並已於2015年5月向區議會匯報最新進展。

### 前茶果嶺高嶺土礦場用地發展 - 地盤平整及基礎建設工程

2.16. 就擬議前茶果嶺高嶺土礦場用地發展所需的地盤平整及基礎建設工程，本署已展開設計工作，而當中的擬建道路及相關的排污設備工程已於2015年9月4日在憲報刊登授權公告。

### 3. 意見徵詢

歡迎議員就上述報告及本署的工作提出意見。

土木工程拓展署

九龍拓展處

2015年9月

## 食物環境衛生署

### 觀塘區 2015/16 年度環境衛生工作計劃進度報告

#### 1. 目的

本文件旨在報告食物環境衛生署於 2015 至 2016 年度上半年度觀塘區主要工作計劃的進度以及最新發展。

#### 2. 工作計劃報告

為了讓觀塘區議會了解本署的工作進度，本署現匯報如下。

##### 2.1 加強控蚊服務

- 本署在區內的一百多個地方放置誘蚊產卵器以監察區內白紋伊蚊的活動情況，用以制定有效的滅蚊工作計劃。
- 今年五月藍田及觀塘中在本區錄得的每月誘蚊產卵器指數均為三級。本署非常關注蚊患問題，因此於五至六月期間召開兩次跨部門滅蚊專題小組會議，商討加強區內控蚊工作，全面展開控蚊宣傳教育及行動。除加緊巡視蚊患黑點和要求有關部門加強滅蚊工作外，並與個別區議會議員進行巡視及宣傳滅蚊活動。其後，誘蚊產卵器指數亦得以回落。
- 本署在區內已進行了 1 次滅蚊運動，期間巡視蚊患黑點 4,131 次、清理 4,760 個潛在蚊患滋生點及進行了 341 次霧化滅蚊行動。

## 2.2 加強防治鼠患服務

- 本署在區內鼠患黑點共放置 10,725 個毒藥鼠餌及 1,208 個次誘捕鼠籠。
- 本署在區內 7 個鼠患黑點放置捕鼠籠，共捕獲 90 隻活鼠。
- 本署在康寧道一帶加強滅鼠工作，在 72 個地點放置殺鼠藥，並檢獲 105 隻死老鼠。

## 2.3 清理衛生黑點

- 為加強清理衛生黑點，本署加強外判清洗服務。
- 本署二零一零年四月開始，每日用高壓水槍清洗瑞和街和裕民坊一帶的行人路，而其他衛生黑點則每週至少清洗一次。
- 本署共發出 199 張清除公眾地方阻礙物通知書。

## 2.4 清潔“灰色地帶”

- 本署於區內 17 個灰色地帶共進行了 344 次清理行動。

## 2.5 清除非法張貼的招貼及海報

- 本署於區內共清除了約 73,855 張招貼及海報，並發出 28 張定額罰款通知書，檢控非法張貼招貼的人士。

## 2.6 清除「易拉架」宣傳品

- 本署於區內「易拉架」黑點包括開源道、同仁街、裕民坊、牛頭角道(裕民中心外)、牛頭角及九龍灣港鐵站行人天橋加強清除「易拉架」宣傳品行動。

- 鑑於開源道、巧明街及駿業里一帶的「易拉架」推廣問題較為嚴重，本署派員在上址進行定點巡邏，防止非法擺放「易拉架」，以保持行人路暢通。
- 本署與警方曾作出 31 次聯合行動，共清理了 227 個「易拉架」宣傳品，並發出 173 張定額罰款通知書及提出 45 宗檢控。

## 2.7 公廁提供廁所事務員服務

- 本署在區內 10 個公廁提供廁所事務員的服務，包括振華道公廁、崇仁街公廁、協和街臨時公廁、觀塘道公廁、鯉魚門（嶺南新村）公廁、牛頭角公廁、鯉魚門（馬環）公廁、茶果嶺公廁、勵業街公廁及基業街公廁。

## 2.8 執行公眾地方潔淨罪行法例

- 本署在區內共發出了 272 張定額罰款通知書。

## 2.9 食物業處所衛生

- 本署在區內持牌食物業處所共完成了 4300 次巡查，並發出 35 張傳票，檢控違反法例的食物業處所。
- 本署共發出了 47 張傳票，檢控區內無牌食物業處所經營人士。

## 2.10 提升街市管理及衛生水平

- 本署每天清潔轄下 8 個街市/熟食市場的公眾地方和設施最少 3 次，並每月在各個街市/熟食市場進行 2 次全面清洗行動(街市清潔日行動)。另外亦在瑞和街街市和牛頭角街市 2 個街市的 4 個活家禽檔位每日進行徹底清潔。
- 本署共發出 37 張傳票，檢控擺放雜物阻塞街市通道的檔戶。

## **2.11 改善街市設施及進行推廣**

- 本署在區內的多個街市進行了巡迴展覽及推廣活動，包括於端午節期間在宜安街街市、鯉魚門街市、瑞和街街市和牛頭角街市懸掛裝飾物、派發紀念品及烹飪示範等活動，以增添節日氣氛。

## **2.12 掃蕩無牌小販**

- 本署每天都在區內進行掃蕩無牌小販行動，特別是地鐵站附近的地方，共向無牌小販提出 38 宗檢控及撿取小販棄置物品 23 宗。

## **2.13 打擊店鋪阻街**

- 本署與警方定期在瑞和街一帶進行聯合行動，共提出 36 宗檢控。

## **2.14 「全城清潔 2015 @ 家是香港」運動**

- 在運動期間，本署在觀塘區會加強下列環境衛生工作：
  - (a) 加強衛生黑點的清潔工作，包括清理阻礙清掃的物件及進行徹底清洗行動；
  - (b) 在公廁、公共浴室及垃圾收集站進行深化清潔工作；
  - (c) 加強防治蟲鼠工作，包括在容易滋生蚊蟲的地方進行大規模的滅蚊行動和採取預防性控蚊工作；
  - (d) 在公眾街市、熟食中心、小販市場及熟食小販市場進行深化清潔工作，同時呼籲攤檔經營者配合，清潔攤檔內範圍及切勿阻礙通道；
  - (e) 加強清洗及消毒在公眾地方有野鳥聚集的地點；
  - (f) 提醒食肆負責人注重個人、食物及環境衛生，以確保處所清潔衛生及食物安全；以及
  - (g) 對罔顧環境衛生和食物安全的違例人士採取嚴厲的執法行動。

### 3. 總結

請各委員備悉觀塘區環境衛生辦事處 2015 至 2016 年度的工作進度。

食物環境衛生署  
觀塘區環境衛生辦事處  
二零一五年九月九日

**房屋署**  
**觀塘區 2015/2016 年度工作計劃**  
**(半年進度報告)**

**目的**

本文件旨在闡述房屋署觀塘區 2015 至 2016 年度的工作計劃，以供各議員參閱。

**觀塘區 2015/2016 工作計劃**

**(i) 屋邨管理扣分制**

自「屋邨管理扣分制」實施至本年 7 月底，有 4,806\*戶公屋租戶被扣分，其中 227 戶(觀塘區佔 45 戶) 被扣 10 至 15 分，在該 45 戶中 38 戶因觸犯兩項或以上的違規事項而被扣 10 至 15 分，另外 7 戶因觸犯「高空拋擲可造成危險或人身傷害的物件」的違規事項，而一次過被扣 15 分。此外，扣分制實施至今總共有 115 戶(觀塘區佔 18 戶)被扣分數累達 16 分或以上，房屋署已根據屋邨管理扣分制向有關住戶採取行動(而觀塘區 18 戶中有 12 戶被收回有關公屋單位)。

\* 此數字已剔除 19,479 個屆滿兩年有效期而取消之個案。

針對高空擲物和違規飼養狗隻的措施普遍獲公共屋邨租戶及普羅大眾歡迎，香港房屋委員會(房委會)會繼續就上述兩方面採取積極措施，並會繼續透過房屋資訊台、屋邨通訊、海報及宣傳單張等渠道進行宣傳教育，加強租戶對扣分制的認識。

**(ii) 屋邨改善及活化計劃**

和樂邨恒安樓旁興建升降機塔樓工程，已於 2014 年中動工，工程為期約 17 個月，工程進度理想。而富安樓、建安樓、泰安樓、平安樓及義安樓等 5 座大廈於本年 9 月進行天台加設欄杆工程，預計於 2016 年 3 月完工。

**(iii) 出售居者有其屋計劃單位 2014**

房委會出售居者有其屋計劃(居屋)2014 在 8 月 12 日正式結束，2,160 個單位全部售罄，最後一名成功申請者在 8 月 12 日已簽訂買賣協議。

此次共有 1,296 名綠表申請者及 864 名白表申請者在是次計劃成功購買單位。

待相關樓宇的佔用許可證發出後，房委會所委任的律師會發信通知買方辦理其餘的購樓法律手續及於指定日期內付清樓價餘款。在辦理樓宇轉讓契據前，若有購樓人士撤銷買賣協議，房委會會一如既往，把有關單位在將來的銷售計劃推出時一併發售。

而下期將有約 2,700 個居屋單位於 2016 年年初推出發售。

(iv) 擴展居者有其屋計劃

房委會在 8 月 26 日開始接受新一輪「擴展居者有其屋計劃（居屋）第二市場至白表買家的臨時計劃」（臨時計劃）的申請，名額共有 2,500 個，包括 2,250 個家庭配額及 250 個單身人士配額。合資格人士須於 9 月 8 日或之前遞交申請表。

申請者數目超過名額，房委會將會以攪珠方式決定申請者所持有的申請編號最後兩個數字的先後次序，然後以電腦根據攪珠結果隨機排列所有家庭及單身人士申請者的次序，再依次邀請申請者提交相關的證明文件以進行詳細審核，確定個別申請者是否符合申請資格及其最終的優先次序。完成審核後，房委會會向成功的申請者發出『批准信』，申請者可在『批准信』發出日期起計四個星期內，因應其欲購買的單位類別，向房委會或香港房屋協會（房協）繳付費用以領取『購買資格證明書』。他們可在該證明書的 12 個月有效期內，透過房委會的居屋第二市場或房協的『住宅發售計劃』第二市場購買一個未繳付補價的資助出售單位。

申請者在遞交申請表時，無須提交收入、資產及家庭成員關係等的證明文件。房委會會在攪珠後根據電腦以攪珠結果隨機排列的先後次序，發信通知申請人於指定限期前郵寄或遞交相關證明文件至位於樂富的房委會客務中心，以審核他們的申請資格。申請者亦須注意，房委會不會透過電話索取任何個人資料。

在新一輪臨時計劃下，家庭申請者的入息限額為每月 48,000 元，資產限額為 1,600,000 元；單身申請者的入息及資產限額分別為每月 24,000 元及 800,000 元。白表買家在購入未繳付補價的單位後的首兩年內，不能在居屋第二市場或「住宅發售計劃」第二市場出售該單位。然而，白表買家成為業主後，可在任何時間於繳付補價後在公開市場出售有關單位。

(v) 2015/16 年度公屋編配計劃

根據 2015/16 年度的公屋編配計劃，預計會有 34,700 個租住公屋單位可供編配，當中 24,750 個單位，即全年編配量的 71.3% 的單位，將預留給公屋申請者。該比率高於去年度的 68.6%

該 34,700 個單位包括預計約 22,300 新建單位及預計約 12,400 個翻新單位。

2015/16 年度，透過「配額及計分制」編配予非長者一人申請者的單位配額為 2,200 個。小組委員會於去年 10 月通過把「配額計分制」下的非長者一人申請者每年的編配限額由佔擬編配予公屋申請者的單位總數的 8% 增加至 10%，並以 2,200 個單位為上限。

房委會又將預留 340 個單位，以應付政府及市區重建局的各類清拆計劃下的安置需要。

此外，房委會亦會為屋邨清拆和大型維修類別預留 10 個單位，主要用作安置受朗邊中轉房屋清拆行動影響而合乎安置資格的住戶。

2015/16 年度在體恤安置類別下將預留 2,000 個單位。此數額並非上限，在資源許可的情況下，房委會會一如以往處理社會福利署推薦的任何額外需求。

另外，房委將預留 6,500 個單位供現有公屋住戶作各類調遷之用。當中 1,000 個單位會預留以處理寬敞戶調遷個案，原因是收回的大單位可用作紓緩四人或以上家庭的迫切需求。另外 300 個單位會預留作『寶田□自動調遷計劃』之用，該計劃收回的租住公屋單位將改作中轉房屋用途，以安置受朗邊中轉房屋清拆影響的清拆戶，以及應付日後新界中轉房屋的需要。而餘下的 5,200 個單位則會靈活運用於其他調遷用途，包括：公屋租戶紓緩擠迫調遷計劃、改善居住空間調遷計劃、天倫樂調遷計劃、長者住屋改建計劃和個別屋□戶因健康及/或社會因素理由提出的□內調遷和特別調遷等。

(vi) 釐定新屋邨租金

房委會於今年 7 月至 12 月期間落成的新公共屋邨(公屋)，有 17 幢非標準型大廈共 9,968 個單位，其租金將以現行各區最高租金水平釐定。

市區公屋單位的最高租金為每月每平方米 70.8 元，適用於安達邨的 6 幢大廈的 5,082 個單位、牛頭角下□的一幢大廈的 567 個單位、鯉魚門邨的一幢大廈的 443 個單位。

是次租金釐定中，89%單位的租金水平定於每月 2,500 元以下。公屋租金已獲得大幅資助，當中已包括差餉、管理費及維修保養成本。公屋申請人若未能負擔獲編配的新單位的租金，可要求入住租金較廉宜的翻新單位，如符合申請資格，他們亦可透過租金援助計劃，就舊大廈類別單位申請援助。

(vii) 代繳一個月公屋租金

財政司司長在 2015/16 年度《財政預算案》中建議推出多項一次性紓緩措施，當中包括為居於房委會公共租住單位的較低收入租戶代繳一個月租金。立法會財務委員會已於 6 月批准有關撥款，措施將惠及約 710,000 個房委會租戶。

政府已為繳交一般租金的房委會租戶及暫准租用證持證人代繳 8 月份的租金。

(viii) 加強屋邨清潔工作

鑑於鄰近香港的地區登革熱活躍程度一直高企，加上天氣炎熱多雨有利蚊子滋生，房屋署已聯同有關政府部門在管轄範圍加強巡查及保持環境□生，以清除蚊子現有及潛在滋生環境。並在適當情況下於積水

內施放殺孑孓劑、及時處理有關蚊子的投訴，防止蚊子滋生採取有效防治蚊患措施，預防登革熱在本地傳播。房屋署已採取相應的防禦措施，包括加強清潔邨內衛生黑點及清除積水，以確保轄下公共出租屋邨及街市，環境潔淨衛生。

房屋署呼籲住戶時刻保持警覺，採取相應的防禦措施。住戶應該時刻注意環境衛生，以及採取防蚊和個人保護措施是預防登革熱的最有效方法。

(ix) 安裝晾衣架取代插筒式裝置

房委會一直致力提升樓宇的可持續性，同時為回應租戶對安全的關注，將會視乎有關租戶的意向，可免費為公共租住屋邨出租單位及租者置其屋計劃屋邨未出售的出租單位安裝晾衣架，以取代插筒式晾衣裝置。房委會對約 510,000 個採用插筒式晾衣裝置單位的租戶進行全面調查，以了解租戶們的意向，並為選用的租戶安裝新晾衣架。對於在此裝置優化計劃下安裝的晾衣架，房委會亦會負責日後必須的維修。但假如有關晾衣架或晾衣杆是由租戶安裝於其他獲核准的位置，例如和諧式大廈客廳外牆，則將繼續由租戶自費維修保養。更換晾衣架工程已於 2015 年 6 月分階段展開，為期 3 年。另外，部分工程會因應個別屋邨這三年間所進行的外牆工程，如外牆粉飾、外牆維修及屋邨改善計劃工程等，將晾衣架安裝工程合併處理及共用外牆吊船，以減少對居民的滋擾，達至經濟效益。

(x) 公共出租屋邨更換鐵閘計劃

房委會去年 11 月通過更換鐵閘計劃，主要針對轄下公共出租公屋及租者置其屋計劃下未出售單位所有使用多時的無掩板舊式摺閘，惟不包括在大部份和諧式公屋及部分非標準式設計的公屋內設置的風琴式摺閘。有關計劃預計由 2015/16 年度開始，分 5 年為約 17 萬公屋租戶更換摺閘。

(xi) 區內維修及改善工程

區內各屋邨均有大小不同的主要維修或改善工程，其中較主要的項目見附件。

供議員備悉

請各議員備悉房屋署觀塘區 2015/2016 年度工作計劃。

房屋署  
東九龍區域物業管理辦事處  
2015 年 9 月

**2015-2016 年度  
房屋署觀塘區屋邨工程/措施**

| 屋邨/地點 | 工程/措施說明          | 地點                                 | 預計時間表 |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|-------|------------------|------------------------------------|-------|---|---|---|---|---|----|----|----|---|---|---|------|--|--|
|       |                  |                                    | 2015  |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   | 2016 |  |  |
|       |                  |                                    | 4     | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 |      |  |  |
| 啟業邨   | 全邨粉飾工程           | 全邨                                 |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 更換啟賢樓，啟裕樓及啟樂樓消防喉 | 啟賢樓，啟裕樓及啟樂樓各樓層                     |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 高翔苑   | 全邨粉飾工程           | 全邨(5 座)                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 廣田邨   | 升降機加建工程          | 廣逸樓對開巴士總站旁                         |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 重鋪天面防水工程         | 廣軒樓                                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 油麗邨   | 重鋪天面防水工程         | 智麗樓                                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 牛頭角上邨 | 更換大廈走廊照明系統       | 常滿樓及常逸樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 寶達邨   | 鋁窗檢查及維修          | 達顯樓及達貴樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 秀茂坪南邨 | 加建行人通道上蓋         | 上蓋由秀德樓通往屋邨中央有蓋行人通道，總長度約 40 米       |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 順天邨   | 升降機更新工程          | 天池樓，天琴樓，天柱樓及天韻樓                    |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 更換樓層公眾位置水喉工程     | 天衡樓及天權樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 更換欄杆工程           | 天璣樓                                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 順利邨   | 外牆維修工程(各樓層升降機大堂) | 利康樓、利溢樓<br>利業樓、利富樓                 |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 翠屏南邨  | 天台防水重鋪工程         | 翠松樓                                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 和樂邨   | 天台加設欄杆工程         | 富安樓，建安樓，泰安樓，平安樓及義安樓                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 加建升降機            | 恒安樓側                               |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 平田邨   | 鋁窗檢查及維修          | 平誠樓，平信樓，平仁樓，平旺樓，平真樓，平善樓，平美樓及服務設施大樓 |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 油塘邨   | 天台防水重鋪工程         | 榮塘樓                                |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 樂華北邨  | 外牆維修工程           | 達華樓及寧華樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 樂華南邨  | 外牆維修工程           | 奐華樓及安華樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
|       | 升降機更新工程          | 輝華樓及展華樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |
| 秀茂坪邨  | 天台防水重鋪工程         | 秀康樓及秀樂樓                            |       |   |   |   |   |   |    |    |    |   |   |   |      |  |  |

備註：



準備階段 (Preparation Stage, e.g. tendering)



施工階段 (Work Period)

**康樂及文化事務署**  
**2015/16年度觀塘區康樂事務半年進度報告**

**目 的**

本文件旨在向觀塘區議會匯報康樂及文化事務署於2015/16年度的工作進度。

**背 景**

2. 本署曾於2015年5月5日在觀塘區議會第22次會議提交2015/16年度觀塘區地區工作計劃。為了讓觀塘區議會了解本署的工作進度，本署現匯報如下：

**半年度工作進度**

**康體活動報告**

3. 觀塘區在2015年4月份至7月份期間舉辦的康樂體育活動的概要載列於附錄一。

**康樂設施使用報告**

4. 觀塘區康樂設施在2015年4月份至7月份期間的使用情況載列於附錄二。

**康樂設施改善工程**

5. 觀塘區主要康樂設施改善工程的情況載列於附錄三。

## 供議員備悉

6. 請各位議員備悉本署於2015/16年度在觀塘區康樂事務的工作進度。

康樂及文化事務署  
觀塘區康樂事務辦事處  
2015年9月

## 康樂及文化事務署

## 2015 年 4 月至 7 月期間在觀塘區內舉辦的康樂活動概要

| 項目 | 活動名稱                  | 4 至 7 月份<br>活動數目 | 4 至 7 月份<br>參加人數 |
|----|-----------------------|------------------|------------------|
|    | <b><u>田徑及水上活動</u></b> |                  |                  |
| 1  | 游泳訓練班                 | 79               | 1,261            |
| 2  | 拯溺訓練班                 | 2                | 47               |
| 3  | 長跑訓練班                 | 2                | 80               |
|    | 小計:                   | <b>83</b>        | <b>1,388</b>     |
|    | <b><u>舞蹈及健體</u></b>   |                  |                  |
| 1  | 健體舞訓練班                | 90               | 2,447            |
| 2  | 器械健體訓練班               | 57               | 1,420            |
| 3  | 正確使用健身室設施簡介會          | 14               | 350              |
| 4  | 水中健體訓練班               | 4                | 48               |
| 5  | 兒童舞訓練班                | 2                | 40               |
| 6  | 中國舞訓練班                | 2                | 40               |
| 7  | 爵士舞訓練班                | 7                | 170              |
| 8  | 現代舞訓練班                | 2                | 60               |
| 9  | 社交舞訓練班                | 8                | 227              |
| 10 | 親子社交舞訓練班              | 1                | 18               |
| 11 | 西方土風舞訓練班              | 1                | 12               |
| 12 | 普及體操訓練班               | 2                | 40               |
| 13 | 太極訓練班                 | 12               | 687              |
| 14 | 太極劍訓練班                | 8                | 340              |
| 15 | 武術訓練班                 | 4                | 76               |
| 16 | 瑜伽訓練班                 | 17               | 455              |
| 17 | 柔道訓練班                 | 1                | 16               |
|    | 小計:                   | <b>232</b>       | <b>6,446</b>     |

| 項目 | 活動名稱               | 4 至 7 月份<br>活動數目 | 4 至 7 月份<br>參加人數       |
|----|--------------------|------------------|------------------------|
|    | <b><u>個人活動</u></b> |                  |                        |
| 1  | 羽毛球訓練班             | 19               | 438                    |
| 2  | 美式桌球訓練班            | 5                | 60                     |
| 3  | 英式桌球訓練班            | 6                | 48                     |
| 4  | 桌球同樂日              | 1                | 16                     |
| 5  | 高爾夫球訓練班            | 10               | 60                     |
| 6  | 高爾夫球同樂日            | 3                | 18                     |
| 7  | 壁球訓練班              | 8                | 72                     |
| 8  | 網球訓練班              | 18               | 216                    |
| 9  | 小型網球訓練班            | 4                | 49                     |
| 10 | 乒乓球訓練班             | 4                | 88                     |
| 11 | 劍擊訓練班              | 1                | 20                     |
| 12 | 觀塘區分齡羽毛球比賽         | 3                | 655                    |
|    | 小計：                | <b>82</b>        | <b>1,740</b>           |
|    | <b><u>隊際活動</u></b> |                  |                        |
| 1  | 青年外展康體匯敘 - 籃球      | 4                | 570                    |
| 2  | 少年外展康體匯敘 - 足球      | 4                | 565                    |
| 3  | 板球同樂日              | 2                | 60                     |
| 4  | 排球訓練班              | 2                | 60                     |
| 5  | 觀塘區三人籃球比賽          | 2                | 150                    |
|    | 小計：                | <b>14</b>        | <b>1,405</b><br>(28 隊) |
|    | <b><u>戶外活動</u></b> |                  |                        |
| 1  | 運動攀登同樂日            | 1                | 16                     |
| 2  | 獨木舟水球訓練班           | 3                | 24                     |
| 3  | 獨木舟水球嘉年華           | 3                | 800                    |
|    | 小計：                | <b>7</b>         | <b>840</b>             |

| 項目 | 活動名稱                 | 4 至 7 月份<br>活動數目 | 4 至 7 月份<br>參加人數 |
|----|----------------------|------------------|------------------|
|    | <b><u>殘疾人士活動</u></b> |                  |                  |
| 1  | 殘疾人士同樂日              | 1                | 2,350            |
| 2  | 殘疾人士高爾夫球訓練計劃         | 1                | 12               |
| 3  | 殘疾人士游泳訓練計劃           | 1                | 10               |
| 4  | 殘疾人士水中健體同樂日          | 3                | 60               |
| 5  | 殘疾人士外展活動             | 1                | 30               |
| 6  | 殘疾人士旅行               | 1                | 37               |
| 7  | 殘疾人士日營               | 1                | 40               |
|    | 小計：                  | <b>9</b>         | <b>2,539</b>     |
|    | <b><u>長者活動</u></b>   |                  |                  |
| 1  | 長者康體匯叙 - 桌球          | 4                | 565              |
| 2  | 長者康體匯叙 - 門球          | 1                | 69               |
| 3  | 長者康體匯叙 - 小型網球        | 2                | 104              |
| 4  | 長者康體匯叙 - 網球          | 1                | 59               |
| 5  | 長者康體匯叙 - 乒乓球         | 3                | 683              |
| 6  | 長者康體匯叙 - 太極          | 4                | 1,612            |
| 7  | 長者康體匯叙 - 徒手健體        | 16               | 3,722            |
| 8  | 長者康體匯叙 - 清晨徒手健體      | 4                | 4,721            |
| 9  | 長者康體匯叙 - 體適能測試       | 4                | 335              |
| 10 | 長者游泳訓練班              | 13               | 220              |
| 11 | 長者八段錦同樂              | 8                | 280              |
| 12 | 長者徒手健體訓練班            | 8                | 231              |
| 13 | 長者室內門球訓練班            | 2                | 60               |
| 14 | 長者太極訓練班              | 1                | 50               |
| 15 | 長者旅行                 | 3                | 276              |
| 16 | 活力長者計劃               | 30               | 8,244            |
| 17 | 長者外展活動               | 6                | 153              |
|    | 小計：                  | <b>110</b>       | <b>21,384</b>    |

| 項目 | 活動名稱                                    | 4 至 7 月份<br>活動數目 | 4 至 7 月份<br>參加人數 |
|----|-----------------------------------------|------------------|------------------|
|    | <u>其他活動</u>                             |                  |                  |
| 1  | 社區園圃計劃                                  | 3                | 125              |
| 2  | 園藝講座                                    | 10               | 300              |
| 3  | 觀塘區植樹日暨傷健嘉年華                            | 1                | 332              |
| 4  | 綠化活動                                    | 4                | 72               |
| 5  | 第五屆全港運動會比賽(網球、羽毛球、乒乓球、排球、籃球、五人足球、游泳、田徑) | 8                | 178              |
| 6  | 第五屆全港運動會開幕及閉幕禮                          | 1                | 178              |
|    | 小計：                                     | 27               | 1,185            |
|    | 總數：                                     | 564              | 36,927           |

## 康樂及文化事務署

## 觀塘區在2015年4月至7月期間康樂設施使用情況

## (1) 游泳池

| 場地名稱   | 累積入場人數  |
|--------|---------|
| 觀塘游泳池  | 501,472 |
| 佐敦谷游泳池 | 84,258  |
| *藍田游泳池 | 87,570  |

\*藍田游泳池由2015年4月16日至6月5日關閉以便進行維修工程。

## (2) 體育館

| 場地名稱     | 平均每月使用率（%） |
|----------|------------|
| 順利邨體育館   | 82         |
| 鯉魚門體育館   | 81         |
| 九龍灣體育館   | 91         |
| 曉光街體育館   | 82         |
| 藍田（南）體育館 | 82         |
| 牛頭角道體育館  | 85         |
| 瑞和街體育館   | 85         |
| 振華道體育館   | 85         |

## (3) 網球場

| 場地名稱   | 平均每月使用率（%） |
|--------|------------|
| 佐敦谷遊樂場 | 66         |
| 康寧道公園  | 52         |
| 茜發道網球場 | 49         |
| 曉明街遊樂場 | 46         |
| 坪石遊樂場  | 50         |
| 順利邨公園  | 36         |

(4) 運動場/足球場

| 場地名稱            | 平均每月使用率 ( % ) |
|-----------------|---------------|
| 九龍灣運動場(天然草場)    | 89            |
| @晒草灣遊樂場(天然草場)   | 100           |
| *偉樂街臨時足球場(天然草場) | 100           |
| 九龍灣公園(十一人人造草場)  | 70            |
| 九龍灣公園(七人人造草場)   | 70            |
| 順利邨公園(七人人造草場)   | 81            |
| #觀塘遊樂場(七人人造草場)  | 89            |

@晒草灣遊樂場由2015年5月11日至7月10日關閉以便進行維修工程。

\*偉樂街臨時足球場由2015年6月16日至8月18日關閉以便進行維修工程。

#觀塘遊樂場足球場由2015年6月11日起開放供市民使用。

**康樂及文化事務署**  
**2015-16 年度觀塘區主要康樂設施改善工程上半年報告**

| 項目 | 場地名稱    | 改善項目                 | 完成日期    |
|----|---------|----------------------|---------|
| 1  | 嘉榮街休憩處  | 場地改善及提升無障礙設施工程       | 2015年4月 |
| 2  | 佐敦谷游泳池  | 濾水機房系統及閉路電視系統改善工程    | 2015年6月 |
| 3  | 坪石遊樂場   | 污水排放系統改善工程           | 2015年6月 |
| 4  | 牛頭角道體育館 | 洗手間及健身室設施改善工程        | 2015年7月 |
| 5  | 九龍灣公園   | 足球場電子記分牌             | 2015年8月 |
| 6  | 晒草灣遊樂場  | 供水設施、空氣調節系統及其他設備改善工程 | 2015年8月 |
| 7  | 九龍灣運動場  | 女更衣室熱水系統改善工程         | 2015年8月 |

社會福利署觀塘區福利辦事處  
2015-16年度工作計劃  
進度報告

目的

本文件旨在介紹社會福利署(下稱「社署」)觀塘區福利辦事處2015-16年度工作計劃的進度。

背景

2. 觀塘區福利辦事處(下稱「辦事處」)曾於2015年5月5日在觀塘區議會第二十二次會議中，介紹「辦事處」2015-16年度工作計劃(下稱「計劃」)。「辦事處」根據下列的綱領和目標，在區內策劃、統籌及提供相關的福利服務：

- ✧ 加強地區福利規劃和協調，透過地區福利服務協調機制，促進及建立更緊密的社區網絡。
- ✧ 透過跨部門、跨專業和跨界別合作，在地區層面及早辨識及協助有需要但未能自助的個人或家庭；並在社區教育工作方面，繼續以「凝聚家庭 齊抗暴力」為深化焦點。
- ✧ 支援身處不利環境或弱勢家庭(包括新來港及少數族裔)的兒童及青少年，灌輸正面的人生態度及價值觀，提昇他們的抗逆力，促進他們與家人和社區的關係，讓他們健康及全面地成長。
- ✧ 安老服務方面，鼓勵「老有所為」、「長幼共融」及「居家安老」；關注區內獨居長者及雙老家庭，加強對護老者的支援，建立關顧長者的社區。
- ✧ 推廣「傷健共融」，加強社區對殘疾人士的接納及支援，紓緩殘疾人士家屬及照顧者的壓力。
- ✧ 透過綜合社會保障援助(下稱「綜援」)計劃，協助經濟困難的人士，加強幫助健全的綜援受助人自力更生。
- ✧ 善用地區資源，積極推廣義工服務，營造和諧地區及關愛的精神。
- ✧ 透過與相關持份者聯合組成的地區支援網絡工作小組，協助安達臣道新建公共屋邨新居民建立互助支援網絡。

## 實施進度

### 3. 就計劃中各項工作範疇的實施進度，「辦事處」現作下列匯報：

#### 3.1 地區福利規劃及協調

- ✧ 繼續透過與地區福利聯會「觀點」、各福利服務協調委員會、地方委員會，以及地區相關持份者的協作，共同評估地區需要，如針對安達臣道公共房屋大型發展項目所需的支援服務及其他共同關注，甄別及按優次處理地區福利課題，制訂社區策略，並推行服務以回應地區福利需要。
- ✧ 繼續向地區持份者介紹地區辦事處的工作及福利服務，包括先後2次接待不同區議員及其所屬/有聯繫的政治團體，又就福利服務及特別個案的協作2次到不同區議員辦事處，以促進雙向及與地區人士直接的溝通，從而達致有效的服務資訊交流和合作。
- ✧ 就區內規劃中的福利發展項目，繼續與相關部門向地區持份者解說和諮詢，包括在社會服務委員會中初步介紹「社署」會按階段推展「私人土地作福利用途特別計劃」等；協調已落實重建的福塘道(前啟能宿舍)和發展中的安達臣道福利設施項目；並按地區預計新增人口的服務需要及提昇服務效能，重置或重整區內的服務單位，及重組各單位的服務範圍。

#### 3.2 家庭及兒童福利服務

- ✧ 為了進一步協助家庭暴力施虐者/受害人，區內保護家庭及兒童服務課除了提供個案服務外，並於本年7至8月分別為男性及女性服務對象，各舉辦一個支援小組，以提昇受家暴影響人士處理個人情緒的能力和管教子女的技巧。此外，服務課會於本年10月為前線人員舉辦有關處理虐待兒童個案的培訓活動，以便及早識別和介入高危家庭，提高處理虐待兒童個案的技巧和加強跨專業的協作。另一方面，「辦事處」亦透過宣傳物品及於區內多處懸掛橫額，宣傳凝聚家庭和預防家庭暴力的訊息。
- ✧ 透過推行地區為本的「婦女及其他弱勢社群家庭就業支援服務」計劃，於本年的下半年持續舉辦多個工作坊及招聘會予區內弱勢的婦女及少數族裔人士，並提供輔導及支援服務，提昇婦女及弱勢社群的就業能力和生活質素，以及改善家庭關係。截至2015年8月底，這計劃所服務的婦女/少數族裔/弱勢人士達5 793人次，又合共舉辦了42節招聘會/服務推廣街站/求職及家庭生活教育小組/工作坊,登記求職人士有121名，而當中成功就業者有59名。此外，區內的綜合家庭服務中心亦舉辦不同的婦女發展和支援小組，以

提昇組員的自我效能感及幫助她們紓緩壓力、改善人際關係及促進親子關係。

- ✧ 為支援區內需要同時兼顧家庭及工作的基層人士，本區已於本年9月起增加110個受資助延長時間服務的名額，另將會增加課餘託管服務減免收費資助的名額，以協助婦女/基層人士投身職場。
- ✧ 「辦事處」將於本年12月舉辦有關離異父母共享親職的講座，以倡導「共同管養子女」、「共享親職」的訊息，鼓勵離異父母以正面及積極的態度處理有關子女的管養權事宜，減低對兒童的負面影響。
- ✧ 區內不同服務單位，如綜合家庭服務中心和綜合青少年服務中心，一直提供各式各樣的活動，如支援小組、導向/康樂活動等，協助新來港人士及少數族裔適應新社區生活。另外，亦曾與有較多少數族裔就讀的學校合辦家長小組和活動，提高少數族裔學童的適應力和推動不同族裔的學童融和共處，並加強他們和其家長對福利服務和尋求協助途徑的認識。

### 3.3 青少年服務

- ✧ 透過推行地區為本的「青年生命旅程」計劃，加強對新世代青少年及家長的支援。該計劃合共招募了約100名青少年，已為他們提供「佔領後青年反思、重整」工作坊及自我認識訓練。此外，該計劃又已透過社區參與活動，讓參加者接觸區內的露宿者、長者、清潔工人及南亞裔人士，以便他們了解弱勢社群的情況及需要。
- ✧ 「辦事處」於本年度撥款約48萬元，資助區內的青少年服務單位推行10個地區青少年發展計劃，滿足區內處於不利環境的兒童及青少年的發展需要，並回應社區上最受關注的青少年問題，包括提昇邊緣青少年的家庭支援、鼓勵他們參與社區服務和建立正面的自我形象等。
- ✧ 展外工作服務協調委員會透過定期召開會議，檢視及討論區內邊緣及深宵流連街頭的青少年的服務需要，並正在聯合舉辦活動予高危青少年，以協助他們重整/建立與家人的關係，增加彼此的接納和欣賞。
- ✧ 社署觀塘區5個福利服務協調委員會/地方委員會本年度聯合推行「觀塘動力網」計劃之「愛家庭·愛鄰舍」，連繫區內66個來自兒童及青少年、家庭、安老及康復服務機構及團體，鼓勵更多弱勢青少年參與社區服務，讓他們從多元化的活動中擴闊視野，建立對社區的歸屬感。
- ✧ 協助推行「無分彼此」少數族裔人士服務計劃2015-16，讓區內來自不同背景、不同族裔的青少年及其家人認識社區資源、發揮所

長、回饋社會，共建和諧社區。合辦的8個青少年服務單位及社區中心已在不同分區開展了地區服務。此計劃亦聘請了1名少數族裔的臨時社區聯絡員，為區內的社福單位提供傳譯方面的支援。此外，該計劃將於本年底至明年初翻譯地區資源冊以供少數族裔人士使用、舉辦服務提供者工作坊及跨族裔交流日等活動。

### 3.4 安老服務

- ✧ 本區的「改善家居及社區照顧服務」於本年度新增了1支服務隊，讓區內的體弱長者在家居及社區接受護理及照顧服務，並為護老者提供支援，致力推動長者「居家安老」和實踐「老有所養」及「持續照顧」的理念。此外，辦事處繼續協調推行「長者社區照顧服務券試驗計劃」，以協助體弱長者在社區得到適切的支援，並紓緩家庭照顧者的壓力。計劃自2013年9月推行以來，本區的服務券使用率持續上升，截至2015年8月，85%獲發服務券的長者正使用服務，較去年同期增加21%。
- ✧ 透過「觀塘動力網」之「愛家庭・愛鄰舍」計劃，鼓勵社區人士關懷及服務區內獨居/雙老家庭長者，發展鄰里支援網絡。此外，「辦事處」於本年度連結了非政府機構，一起推行「老爹媽攻略」計劃，已培訓60位義工為超過290位獨居/雙老長者提供外展探訪及家居清潔服務。
- ✧ 為推廣老有所為、倡導積極樂頤年、促進長幼共融及建立和諧社區，「辦事處」協調推行「老有所為活動計劃」及「左鄰右里積極樂頤年計劃」。在2015-16年度，觀塘區共有19項「老有所為活動計劃」及8項「左鄰右里積極樂頤年計劃」獲社署撥款推行。
- ✧ 繼續協調區內長者中心進行「長者中心設施改善計劃」，提昇中心的環境及設備，改善服務質素。觀塘區迄今已有6間長者中心完成改善工程，預計於本財政年度會再有5間中心進行裝修。
- ✧ 針對區內長者人口偏高及情緒健康問題，舉辦了一系列推廣長者精神健康的活動，包括發展/治療小組、媒體播放和展覽等活動，以加強對有需要長者的支援，提升他們的情緒健康。此外，亦透過個案工作、小組、活動、義工探訪等，支援區內長者或/及護老者，實踐「居家安老」。

### 3.5 康復及醫務社會服務

- ✧ 營辦機構已於區內的特殊學校、醫院、非政府機構推廣新增的「嚴重肢體傷殘人士綜合支援服務」，並會繼續在區內拓展此項服務。
- ✧ 區內2間「精神健康綜合社區中心」繼續為精神病康復者、懷疑有

精神健康問題人士、家屬照顧者及區內居民提供社區支援服務。除致力處理懷疑個案外，還於本年首半年舉辦了36個公眾教育活動，包括為區內學校舉辦精神健康講座及區議員辦事處舉辦精神健康培訓活動，共逾1 400人參加。

- ✧ 「辦事處」透過「觀塘區精神健康工作小組」與醫院管理局、有關政府部門及專業界別就區內精神健康課題交流意見，共商對策，以回應地區需要。小組於本年6月舉辦了第5次的「精神健康工作坊」，除增強房屋署、香港房屋協會及私人物業管理公司員工對精神健康及相關服務的認識外，亦加強相關界別的伙伴協作。此外，區內的綜合家庭服務中心亦於同月舉辦了認識聯合醫院精神科服務的講座，以促進跨界別的交流及提昇服務質素。
- ✧ 「辦事處」已透過非政府機構推行以地區為本的「急救天使－急救Teens」精神健康及早介入計劃，以增強家長對情緒或精神健康問題的認識和處理技巧，和及早識別和跟進有情緒或精神健康問題的青少年。該計劃已於本年4月至6月就青少年的精神健康完成問卷調查，以及於本年5月至8月舉辦了5場精神健康講座予區內人士、青少年及其照顧者等，參加人數逾280；及後該計劃會招募及培訓青年義工服務精神病康復者。此外，區內綜合家庭服務中心亦舉辦工作坊，以增強家長對子女的情緒或精神健康問題的認識和處理技巧。
- ✧ 現正為區內的相關專業人士/持份者籌備於本年底參觀自閉症人士服務中心，以便他們認識支援有特殊學習需要人士的服務。
- ✧ 為紓緩殘疾學前兒童對康復服務的需要，觀塘區4間幼稚園暨幼兒中心已於本年9月共增加了24個「兼收計劃」的服務名額，讓更多有特殊學習需要的兒童在普通的幼稚園暨幼兒中心內接受訓練，以協助他們將來融入主流教育及社會。

### 3.6 扶助弱勢社群

- ✧ 繼續推行「自力更生綜合就業援助計劃」，以家庭為基礎向服務對象提供一站式綜合就業援助服務，鼓勵及協助身體健全但失業之綜援申領人，強化他們的就業意欲，消除就業障礙，增強受僱能力等。
- ✧ 繼續試行「進一步鼓勵『自力更生綜合就業援助計劃』綜援受助人就業的獎勵計劃」。扶貧委員會通過由關愛基金撥款推行試驗計劃，探討以目標獎勵金額，鼓勵健全的綜援受助人就業，最終脫離綜援網。
- ✧ 繼續推行「廣東計劃」，讓符合資格的65歲或以上並選擇移居廣東的香港長者發放高齡津貼。截至本年6月，全港共有16 776名長者參與計劃。政府亦會注意和配合總結「廣東計劃」的實施經驗後，

研究把「長者生活津貼計劃」擴展至廣東的可行性。

- ✧ 「辦事處」繼續鼓勵和推動區內各階層人士、團體及家庭參與義務工作，關懷及支援鄰里和弱勢社群，發揮團結互助的精神及擴展社區的支援網絡。為繼續鼓勵地區團體及商戶合作，服務區內有需要的人士及家庭，社署透過於本年中舉辦的2014-15社區愛心商戶表揚計劃，表揚了觀塘區內共3間愛心商戶。「辦事處」亦將於10月舉行義工嘉許禮，藉此鼓勵更多地區人士及團體響應及參與義工運動。
- ✧ 「辦事處」會於本年底聯繫區內1間青少年綜合服務中心及不同類別的商業機構，再度舉辦「影子領袖師友」計劃。透過為青年配對各行各業的師友，協助他們了解各行業所需專長及技能、具體運作及成功要素。
- ✧ 透過推行「觀塘動力網」計劃之「愛家庭・愛鄰舍」計劃，鼓勵社區人士關懷及服務弱勢社群，並宣揚關心/珍惜家人、發展鄰舍守望精神，共同建立一個關愛與共融的和諧社區。
- ✧ 為響應「全城清潔2015@家是香港」運動，「辦事處」透過不同義工網絡推行關懷探訪及清潔活動，當中已動員了義工探訪區內逾70名獨居長者，又為一些長者進行家居清潔。另外，「辦事處」正在透過上述探訪及不同社福服務單位，將1 200個清潔用品禮物包送贈給區內弱勢社群/貧困家庭等，以提高服務使用者和弱勢社群的個人及環境衛生意識。

### 3.7 建立社區網絡

- ✧ 為配合區內大型的安達臣道公共房屋項目所需的支援服務，「辦事處」已透過「觀塘區安達臣道公共房屋項目支援網絡」督導委員會轄下的3個工作小組，定期召開協作會議並籌辦/執行實務工作，包括(i) 宣傳及義工招募；(ii)入伙支援事宜；及(iii)建立社區網絡等；藉以及早識別和提供服務予有需要或危機的家庭，協助居民適應新社區及建立良好鄰里關係，共建關愛社區。鑒於項目中的安達邨將於本年底開始分階段入伙，「辦事處」與房屋署、有關的物業管理公司及非政府機構等亦建立協作平台，以促進入伙支援和社區建立等工作。
- ✧ 為配合牛頭角下邨新1座公屋單位入伙及協助居民適應新的居住環境，相關綜合家庭服務中心與地區伙伴，包括政府部門及非政府機構等組成的「牛頭角上下邨社區關懷支援計劃」，為牛頭角上、下邨的居民提供社區支援服務。
- ✧ 「辦事處」及區內不同福利服務單位繼續透過服務介紹活動、外展手法、義工服務及鄰舍支援網絡，以及與地區伙伴(如基督教聯合醫院、社福單位)協作，支援區內有需要的弱勢社群，助他們建

立互助網絡和歸屬感，共建友善社區。

## 總結

4. 請各委員備悉觀塘區福利辦事處2015-16年度工作計劃的進展。

社會福利署  
觀塘區福利辦事處  
2015年9月

運輸署  
觀塘區 2015/2016 年度工作計劃進度報告

## 1. 公共巴士服務

### 1.1 因應諮詢結果落實各項巴士路線服務改善計劃:

- 九巴 290 及 290A 號路線於 3 月 28 日起提供來往將軍澳至荃灣的巴士服務，途經及服務寶達、秀茂坪、四順及坪石一帶居民。
- 隧巴 619X 號路線於 3 月 30 日及 8 月 17 日，共加開兩班往中環方向的班次。
- 城巴 NA29 號路線於 7 月 23 日起提供來往將軍澳與機場的通宵巴士服務，途經及服務觀塘市中心居民。
- 九巴 24 號路線於 9 月 7 日起加密班次至每 15/20 分鐘一班，以一部雙層巴士替代一部單層巴士，並增加一部雙層巴士行走。

### 1.2 安達臣道發展區公共運輸服務(專營巴士及公共小巴(專線)服務)

- 就安達臣道公共房屋發展區的公共運輸服務安排包括新的專營巴士及專線小巴服務，於第 2 季安排進行營辦商的招標，並正進行遴選工作。擬辦的專營巴士及專線小巴路線預計可於 2015 年第 4 季開始陸續投入服務，以配合安達臣道發展區的入伙時間表。

### 1.3 2015 年度的巴士路線發展計劃已完成初步諮詢，並會落實各項沒有爭議的巴士路線服務改善計劃。

## 2. 專線小巴服務

### 2.1 依據服務詳情表規管區內現有的專線小巴服務。

### 2.2 改善及新增專線小巴營運的方案：

- 專線小巴 34M (34S)號路線於 5 月份增加一輛小巴行駛以改善服務。
- 專線小巴 87 號路線於 6 月份修改九龍灣區內的行車路線以改善服務。
- 專線小巴 47 號路線於 7 月份增加一輛小巴行駛以改善服務。
- 觀塘區內共 36 條專線小巴路線先後於 2015 年 3 月及 6 月納入「政府長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」，從而鼓勵長者及殘疾人士融入社區。

### 3. 公共運輸設施

#### 3.1 九巴向本署申請興建或研究中的上蓋名單：

|                 |                                                                                                       |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 協和街休憩處花園對出      | 由於該處行人路狹窄，建議的三組上蓋興建工程需分階段進行，以減低對乘客及途人的影響。其中兩組上蓋已完成。因附近正進行水務工程，九巴將待有關工程於 2016 年中完工後，安排申請掘路許可證興建餘下一組上蓋。 |
| 秀茂坪近曉光街         | 已於 2015 年 1 月完工                                                                                       |
| 彩霞道彩盈邨盈安樓對面     | 已列入 2015 年上蓋興建計劃                                                                                      |
| 彩霞道彩盈邨盈順樓外      | 已列入 2015 年上蓋興建計劃                                                                                      |
| 觀塘道聖約瑟英文中學外     | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 宏照道九龍灣運動場對面     | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 啓祥道近宏展街         | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 牛頭角道牛頭角下邨貴輝樓外   | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 牛頭角道花園大廈喜鵲樓樓外   | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 觀塘道港鐵九龍灣站對面     | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 觀塘道玉蓮台外(近第 4 座) | 預計 2016 年動工                                                                                           |
| 鯉魚門道聖安當女書院外     | 預計 2016 年動工                                                                                           |

註：有關次序及時間需視乎各地點的掘路許可證申請時間及地底設施的情況等。

### 4. 道路/交通工程

#### 4.1 在策劃中的主要道路/交通工程項目

當局正檢討有關工程項目的需要及考慮其它替補方案，當中包括將鯉魚門道及啟田道迴旋處改建為交通燈號控制交匯處。另外，我們已就短期改善方案進行探井及諮詢政府部門。

#### 4.2 小型道路改善計劃

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 於藍田社區綜合大樓旁增設電單車泊位      | 工程進行中     |
| 新清水灣道近彩虹交匯處道加設車輛掉頭設施工程 | 工程進行中     |
| 於彩榮路增設電單車泊位            | 正在申請掘路許可證 |

## 5. 道路交通管理計劃、道路工程交通安排及車位供應研究

- 5.1 運輸署交通工程部在年內會因應交通狀況改變及依據有關地區的中長期分區規劃發展研究，制訂及實施各項道路交通管理計劃。
- 5.2 運輸署會審慎審批各項道路工程的臨時交通安排，同時亦會密切留意各項主要道路工程的進展，減低因工程而帶來的影響。
- 5.3 運輸署亦會跟據規劃標準及設計手冊進行研究並提供適量的車位數目供觀塘區駕駛人士使用。

運輸署九龍分區辦事處

2015 年 9 月